

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆, 內外間格, 新建重修, 改換屋頂他瓦天面, 扶正傾斜房屋, 修理水筒當批建造築圍玻璃隔地格等工程, 經驗豐富, 價格公道, 備有圖樣, 倒履相迎。
地址: 亞力士打街六六〇號
電話: 二五四、二七〇、二七六
夜間電話: 二五四、二七〇



倚天屠龍記
金庸著

第九回 獨闖丐幫

「在下姓陳，草字友諒，乃丐幫的八袋長老，」黃衫美女向向史火龍一撇，問道：「這傢伙是誰？模樣倒是雄糾糾的一副英雄氣概，怎地如此膽怯？給人罵加整治，便即大呼小叫，沒半點光棍，羸弱一聽之下，都感臉上無光，心下暗自羞慚，有些看向史火龍的眼色之中，已帶着三分輕蔑，兩分惱恨，陳友諒道：「這便是本幫史幫主，他老人家近來大病初愈，身子不適，你遠來是客，我們讓三分，若再胡言亂語，得罪莫怪，」說到最後兩句，已是聲色俱厲。那黃衫美女神色漠然，向站在巽

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gumyow
501 MAIN STREET
遺囑及辦理各類文件
代理買賣買賣
帝國商業銀行正門出入
火片打街由正門出入
681-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657
新到大幫
西德風筒
免費保用一年
自用 送禮 人人歡
喜，另辦到大批新唱
片 歡迎選購，目錄
即備待取。

李偉運輸公司
專運各類理香港移民入口行李，並
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：二五四、二〇六
快捷相宜修理水喉
自開辦以來 672-5838 或 437-6692 日夜應命
本號並有自備修理全部機器，請到
3272 Main St. 5143 Commercial St.
陳列室 411 West Pender St. Heating

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
Gift-Shop 喜慶, Groceries
什貨雜貨, 精選名產, 佛香, 角香
木刺竹, 紙製室內裝飾, 如彩色
紙燈罩, Mobile 及各式風扇, 歡迎
僑胞選購。自備及價目表索取即寄

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

廣珍
Kwong Chih Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體

廣珍
Kwong Chih Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體

鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體
鹿尾丸補丸 強健身體

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
結婚禮餅
中西麵食
經濟時菜
雲吞粉麵

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821
四套一號哥林比亞街
售及修理名廠傳真機, 收音機及各種電器, 承接大小電力工程, 服務妥當, 價格克己, 保證滿意。

新邊麵麵
美鮮
味
承接木工油漆
專做修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

明達
承接木工油漆
專做修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

特價機票
捷航旅行社
本公司專辦來回香港旅行團, 每週發團, 票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8688

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
● 匯兌服務
● 儲蓄服務
● 港九均設有分行, 歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部, 專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如遺囑, 公債, 房契, 人壽保險, 遺囑等及多
種信託, 不宜存於家中, 以免火燒或盜竊之損失, 如保此類
貴重物件, 本行備有保險箱, 每年收費租金七元五角
華務部司理: 馮錦華啓
電話 684-8821

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土木工工程
電話 684-3333

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 684-8614
鮮芽菜
便捷妥當